

STAND

Acciones Rurales para una Nueva Democracia



¿QUÉ CLASE DE FUTURO QUIERE?

Cómo enfrentar el miedo y recuperar la esperanza en estas elecciones

ESTE CICLO ELECTORAL ha ocasionado temor en poblaciones enteras. Oregonianxs rurales se sienten llenos de frustración y con mucha razón. Los servicios públicos básicos están fuera del alcance de mucha gente en este clima político y económico. No vemos el “crecimiento económico” que mucho se anuncia; cada vez son menos los trabajos con salarios dignos; negocios locales que han sostenido a nuestras comunidades por generaciones siguen desapareciendo. Hemos visto como las carreteras

y caminos se desmoronan durante climas intensos, no se contestan las llamadas al 911, y los fondos cada vez son menos para servicios públicos importantes. Vemos cómo gente común es manipulada e ignorada por políticos y burgueses, afectando profundamente nuestras vidas y familias.

Este es el tipo de frustraciones que dan oportunidad al rencor y a la noción de “nosotros contra ellos”. Este clima social es utilizado por candidatos que promueven la separación y

el odio, las cuales son herramientas altamente exitosas en mentes irracionales. Ciertos votantes rurales se aferran a las migajas del “sueño americano” con desesperación, y ponen sus esperanzas en políticos que promueven soluciones basadas en el odio.

Este tipo de candidatxs no entienden que los Oregonianxs somos mucho más fuertes y estamos mas unidos de lo que piensan. Vivimos en un lugar hermoso: lleno de bosques y valles,

CONTINUA EN LA PAGINA 3 ►

¡BIENVENIDXS A NUESTRA GUÍA ELECTORAL RURAL 2016!

(Notará que utilizamxs la letra “x” en lo plural. Lo hacemos para incluir a las personas de diferentes géneros, y que no se conforman con el género binario establecido [femenino, masculino]. El incluir a cada persona es parte de una democracia viviente).

Esta guía fue creada por Oregonianxs rurales para Oregonianxs rurales. Fue realizada por gente como usted y como yo con problemas reales como los que enfrentamos este año.

En cada comunidad existimos gente lidiando con el cuidado de la familia, de nuestros hogares, y problemas en la sociedad. Como personas tenemos ideas políticas o filosofías de vida diferentes, pero cuando llegamos al fondo de una conversación nos damos cuenta que existen valores universales como la felicidad, salud y libertad.

¡Vamos a Votar! Platiquemos amablemente con vecinxs y compañerxs de trabajo sobre las medidas y asuntos de su comunidad.

Al entablar una conversación recordemos que si estamos de acuerdo con nuestrxs vecinxs, maestrxs, compañerxs de trabajo, o cualquier otro ser humano, no nos convierte en enemigxs. El escuchar diferentes puntos de vista expande nuestra manera de pensar, y nos ayuda a entender el porque de las diferencias. Hay que agradecer la conversación, la racionalidad y la amabilidad.

Creemos en que problemas reales necesitan soluciones reales, y tenemos que tomar como punto de partida las necesidades en común que hoy enfrentamos. Esta guía le permitirá participar democráticamente en las elecciones de este Noviembre, así se fundo este país. **¡Utilice su Voz! ¡Votemos por Democracia y Justicia! ¡Nos Escucharán!**

¿QUÉ ES UNA DEMOCRACIA?

- Las personas afectadas por decisiones toman parte de esas decisiones.
- La mayoría decide, al mismo tiempo se protegen los derechos de las minorías.
- Votantes altamente informadxs y educadxs sobre candidatxs y asuntos que les afectan.
- Decisiones que promuevan un estándar de vida razonable

¿YA SE REGISTRO PARA VOTAR?

¿Se mudó? ¿No sabe si ya se registro? **La fecha limite para registrarse o actualizar su información es el 18 de Octubre, 2016.**

Para registrarse en línea visite www.oregonvotes.org, también puede encontrar el formulario en las oficinas de su condado, en correos, el DMV, o en oficinas públicas como la biblioteca.

Califica si:

- Es residente de Oregon (vivir en Oregon por más de un año)
- Tiene ciudadanía de los Estados Unidos.
- Tener 18 años de edad el día de las elecciones: 8 de Noviembre, 2016.

Si tiene condena por delito grave puede votar en Oregon tan pronto como salga de la cárcel aun si está en libertad condicional. ■

¿Qué es ROP?

El Proyecto de Organización Rural (Rural Organizing Project) es una organización no partidista y sin fines de lucro. No abogamos por ni en contra de ningún candidatx. Preparamos esta guía para alentar la participación de Oregonianxs rurales en las elecciones sin importar la afiliación a partidos políticos. Abogamos por medidas que mejoran nuestras comunidades y que nos recuerda que valoramos la democracia y justicia cuando votamos.

¡Manténgase al día con ROP!

Para enterarse de las acciones populares actuales visite www.rop.org o envíe sus datos de contacto por correo electrónico a: office@rop.org o llámenos al 503-543-8417

EN POCAS PALABRAS En pocas palabras, quien me representa?



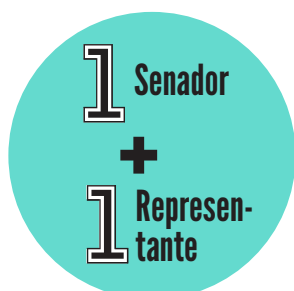
de Oregon
en Washington D.C.



de Oregon
en Washington D.C.



de Oregon
en Washington D.C.



estatal basado en
donde vive.

EL IMPACTO MAS GRANDE

que sentimos diariamente en diferentes maneras, son las decisiones que toman los oficiales electos locales en la ciudad, en el condado, y en el estado.



Retomemos la Democracia

PARA TENER UN GOBIERNO DEMOCRÁTICO que realmente sea de la gente para la gente, necesitamos facilitar el proceso electoral para cada persona, no hacerlo más difícil. Una manera de enfrentar el dinero que controla la política y nuestras elecciones, lo que afecta que tipo de decisiones se toman en el gobierno, tenemos que apoyar esfuerzos y asegurarnos que cada votante tenga acceso a las urnas electorales.

Las elecciones presidenciales se están robando el papel protagónico, **pero las decisiones son tomadas por los que son elegidos al Congreso y en las Legislaturas Estatales.** No es fácil llenar la boleta electoral cuando no es claro que candidtx trabaja en democracia, o si su posición está en contra de nuestra visión. ¿Este candidtx promueve un futuro que incluye a cada persona? ¿Promueve y apoya políticas que crean mejores escuelas, el uso de impuestos de una manera responsable? ¿Esta verdaderamente comprometidx con la seguridad de nuestras comunidades? ¿Apoya servicios accesibles para aquellxs que mas lo necesitan y para personas que acaban de llegar a nuestras comunidades? Una manera de enterarse es atender eventos de campaña y hacerle estas preguntas directamente a los candidatxs, si no le pueden responder con un simple "SI", entonces no apoya nada de esto.

Utilice su voto este año y haga más que eso. Involúcrese con grupos y organizaciones que están movilizandoo a los votantes. También apoye a organizaciones en estados donde las leyes de supresión de voto son más fuertes. Contacte a Proyecto de Organización Rural o visite www.movement2016.org para obtener más información sobre cómo puede ayudar a recuperar la democracia del pueblo para el pueblo. ■

¡VOTEMOS POR LA DEMOCRACIA ESTE 8 DE NOVIEMBRE! TENEMOS MUCHO QUE GANAR...O PERDER

Para que la democracia funcione, se deben seguir los siguientes principios básicos. Aquí hay cuatro principios de la democracia de acuerdo con la Enciclopedia del Mundo (edición de 1994):

1. La inclusión de todxs; equidad para todxs

“Sostenemos que estas verdades son evidentes: que todos [las personas] son iguales, y dotadas por el Creador con ciertos derechos intransferibles entre los cuales están la vida, la libertad y la búsqueda de la felicidad.”

– EE.UU. Declaración de la independencia.

2. La mayoría decide, al mismo tiempo se protegen los derechos de las minorías

“Ningún Estado podrá dictar ni dar efecto a cualquier ley que limite los privilegios o derechos de los ciudadanos de los Estados Unidos; ni cualquier estado privará a ninguna persona de la vida, la libertad o propiedad sin el debido proceso legal; ni negar a cualquier persona dentro de su jurisdicción la igual protección de las leyes.”

– Enmienda 14 de la Constitución de Estados Unidos

3. La democracia requiere gente bien educada y bien informada que participa en el proceso democrático.

“El Congreso no hará ninguna ley respecto al establecimiento de religión, o prohibiendo el ejercicio libre de esta, o que restrinja la libertad de expresión o de prensa, o el derecho del pueblo para reunirse pacíficamente y para pedir al gobierno la reparación de agravios.”

– Enmienda 14 de la Constitución de los Estados Unidos.

4. Un nivel de vida razonable - Justicia económica.

“Toda persona tiene derecho a un nivel de vida adecuado para mantener la salud, el bienestar de sí mismx y de su familia, incluso la alimentación, vestido, vivienda, asistencia médica y servicios sociales necesarios; y el derecho a seguridad en caso de desempleo, enfermedad, invalidez, viudez, vejez y otros casos de pérdida de medios de subsistencia por circunstancias independientes de su voluntad.”

– Artículo 25, Declaración Universal de los Derechos Humanos, adoptada por la Asamblea General de la ONU (incluye a Estados Unidos) 1948.

BOLETA ELECTORAL 2016

¿Cómo estas leyes avanzan la Democracia y mejoran el nivel de vida?

Hay siete propuestas de leyes muy importantes que impactaran nuestra vida diaria. ¿Qué reformas son útiles? ¿Qué leyes representan intereses especiales que incitan a la discriminación, odio, y pobreza de la gente trabajadora?

Esta guía electoral va al punto, está pagada, escrita y producida por gente común de comunidades rurales en Oregón. La mayoría de los condados han contribuido monetariamente o con tiempo. Parte de una democracia es: saber como no estar de acuerdo, la participación de cada persona, y el compromiso de escuchar cada punto de vista. Esperamos que le sirva de ayuda.

MEDIDA
94



Enmienda la constitución de Oregon para que jueces de Oregon no sean obligados a retirarse a los 75 años. No podemos discriminar por la edad a alguien que elegimos como juez.

MEDIDA
95



Las universidades necesitan generar fondos. Invertir en la bolsa de valores de Wall Street es una opción para. **Las universidades públicas deben ser totalmente financiadas con fondos públicos, hoy y siempre.** En lugar de invertir nuestro dinero en la impredecible Wall Street, hay que enfocarnos en crear programas para invertir el dinero de Oregon en Oregon, tal como un banco estatal de Oregón que promueva fondos estables.

MEDIDA
96



Enmienda la constitución para la Lotería reserva 1,5% de ingresos netos para servicios a veteranos. **Cada persona veterana merece un cuidado total, y es necesario proveer más fondos para satisfacer necesidades como el cuidado de salud y la capacitación laboral.**

MEDIDA
97



Grandes corporaciones y empresas, dentro y fuera del estado, utilizan trucos para evadir impuestos y pasan la mayor parte de la carga a trabajadorxs. Esta medida aumenta los impuestos a estas empresas a un 2.5% en ventas sobre \$25 millones por año. Generaría ingresos fiables necesarios para la educación, asistencia médica para personas de edad avanzada. También empieza a cambiar las leyes injustas de impuesto que ahora existen, hacia impuestos equitativos.

MEDIDA
98



La medida 98 requiere la asignación de \$800 por estudiante de preparatoria para prevenir la deserción escolar, así como proveer preparación universitaria y de carrera. Apoyamos programas educacionales técnicas, pero esta medida no provee una nueva fuente financiera para que el estado cubra los costos asociados con el programa. El dar un mandato de fondos para estos programas en particular, puede tomar fondos de otras prioridades educacionales o servicios importantes. La decisión de asignar fondos a estos programas debe pasar por el mismo proceso que los demás programas prioritarios educacionales, en lugar de quitar una cierta cantidad del presupuesto estatal sin tomar en consideración necesidades y otras prioridades educativas. Necesitamos enfocarnos en obtener más dinero para el presupuesto estatal para financiar los mejores programas educativos que fortalecen las escuelas y distritos escolares para retener y apoyar a nuestros estudiantes.

MEDIDA
99



La Lotería de Oregon financiaría “Escuelas al Aire Libre” para 5to y 6to grado al dar 4% de sus ganancias. Estos fondos restaurarían las “escuelas al aire libre” que promueven asistencia escolar en distritos con este problema, proporcionando fondos realistas sin mover fondos de otros programas.

MEDIDA
100



Esta medida protege a doce especies de animales en peligro de extinción al hacer ilegal la venta de partes de estos animales, y los productos que los contengan. Por ejemplo, hace ilegal vender productos nuevos hechos con marfil de elefante, rinoceronte, chitas, tigres, tortugas marinas, leones, ballenas, tiburones, maníes, mantarrayas y leopardos.

Recuperar la esperanza

CONTINUACIÓN DE LA PAGINA 1

rodeados por la lluvia, montañas, desiertos, y costas. Hacemos lo necesario para vivir aquí aun cuando la situación económica y social es difícil. Estamos llenxs de fuerza, bondad, y ayudamos a quienes mas lo necesitan. Al final del día lo que nos importa es compartir los valores que cementan nuestro compromiso de vivir aquí: dignidad, cortesía, participación democrática en nuestras comunidades, y el respeto a cada persona que decide en establecer su hogar aquí en Oregon. Hemos visto como nuestros miedos tan solo son superficiales al seguir manteniendo a Oregon rural con estos valores.

Que tal si en esta elección en lugar de prestar atención al odio promovido por candidatxs y de los medios de comunicación y cualquier otras personas, mejor pensamos en *¿Qué clase de futuro queremos?* De hecho muchas “soluciones” que se ofrecen nos insultan al asumir que no sabemos qué es lo que necesitamos.

Cuando planteamos esta pregunta en una conversación: *¿Qué clase de futuro queremos?* recordamos mutuamente que valores nos une, así como las consecuencias de no mantener mutuamente esos valores. La mayor parte de los inmigrantes que vienen de países del segundo y tercer mundo, entienden cómo es el vivir en un ambiente donde nuestros vecinxs son señalados por sus diferencias, puestos en listas de aprensión, obligadxs a abandonar sus hogares, o tal vez algo peor. Entendemos que sucede cuando la policía y servicios de emergencia son privatizados y solo la gente adinerada tienen acceso a ellos. Sabemos que pasa cuando nuestras tierras públicas y recursos naturales son subastadas al mejor postor, dejándonos fuera de ellas.

Imagínese un futuro donde el trabajo es significativo y bien remunerado, que sea “normal” tener acceso equitativo a servicios necesarios, a autoridades justas y responsables, respeto a la tierra donde vivimos y a cada persona que la habita.

Nosotrxs en Oregon entendemos que nuestras diferencias nos hacen más fuertes, nuestras esperanzas en común nos unen. Esto nos ayuda a construir un futuro donde la dignidad, la democracia, la “libertad y justicia” son para todxs.

Con este objetivo en mente y en corazón, compartimos un conjunto de principios y creencias que nos guía a medida que creamos un Oregon que funciona equitativamente para cada persona. **Muchxs Oregonianos rurales, inmigrantes y estadounidenses contribuyeron a la creación de este comunicado, y cada condado es representado.** Dado que esta declaración es un trabajo en progreso, **nos encantaría recibir sus comentarios.** Por favor comparta sus visiones para un futuro donde todxs valemos. ■



UN OREGON RURAL QUE FUNCIONA PARA CADA PERSONA

En este momento sentimos que nuestro futuro es incierto y nos mantenemos firmes en esperanza declarando que: **“Queremos un Oregon rural que funcione para cada persona”**

- 1. Nos comprometemos a resolver asuntos en común con cortesía, decencia, y respeto a las diferencias de opiniones y a la humanidad de cada persona.** Somos una población diversa con diferentes opiniones, desacuerdos, y a veces nos apasionamos. Esto enriquece nuestra educación personal y nos convierte en personas informadas listas para tomar decisiones.
- 2. La democracia funciona cuando cada persona está involucrada. Sostenemos la Democracia como una herramienta del pueblo.** Creemos que la mayoría gana y al mismo tiempo se respetan los derechos de las minorías. Creemos en la libertad de prensa, medios de comunicación, un público informado y un nivel de vida digno que permita a cada persona participar.
- 3. Nos oponemos a políticas de división que ha perjudicado a nuestras comunidades.** Nadie debe ser discriminado por razones de raza, género, orientación sexual, religión, situación migratoria y/o económica.
- 4. Damos la bienvenida en nuestras comunidades inmigrantes** a personas que trabajan duro para mantener la economía rural. Exigimos un camino justo hacia la residencia, la ciudadanía y el paro inmediato a redadas y detenciones en masa de nuestros hermanxs inmigrantes.
- 5. Honramos y apoyamos los derechos de las Tribus Nativas de estas tierras, los habitantes originales.**
- 6. Damos la bienvenida en nuestras comunidades a refugiados de opresión y de guerras.**
- 7. Consideramos la explotación económica como discriminación.** Toda persona tiene derecho a un salario digno, a una vivienda digna, a cuidado medico asequible y educación de alta calidad.
- 8. No necesitamos destruir la ecología para ganarnos la vida.** El agua limpia, el aire puro, las tierras fértiles, los bosques, y las todas las especies que viven en esta tierra, son el verdadero fundamento del bienestar de todxs y tenemos que preservarlo para todxs.

Cuando llene su boleta electoral, pregúntese: **¿Quiénes habitamos en Oregon rural? ¿Qué queremos entregarles a nuestras futuras generaciones?**

¿Y SI NO PUEDO VOTAR?

Muchas personas que no califican para votar piensan que su voz no cuenta en la arena política, o que no tienen el derecho o el poder de crear cambios positivos en este país. ¡Pero no es así! Es importante que todxs unamos nuestra voz de una manera coordinada para exigir leyes justas y humanas, leyes internacionales de paz, el respeto total a los derechos humanos de cada persona, y eliminar la desigualdad económica, política y racial.

Solamente necesita las ganas de conectar con personas de ideas similares, y determinación de utilizar su voz. Hay diferentes maneras de apoyar cambios positivos. Puede ser algo tan simple como leer esta guía, hasta tomar acción coordinada a nivel nacional. Todo tipo de apoyo hace una gran diferencia en la vida diaria de todxs.

¿Quiere involucrarse además de votar?

¡Contacte a ROP y/o CAUSA para conectarse en su área!

ROP: (503) 543-8417 <https://www.facebook.com/RuralOrganizingProject>

CAUSA: (503) 409-2473 <https://www.facebook.com/causaoregon>

Si a la Medida 97: Merecemos un Oregon mejor

CADA PERSONA DESEA comunidades fuertes que provean oportunidades de avance como buenos trabajos, cuidado medico y una educación de calidad. Estamos frustradxs con el sistema de impuestos que pasa la carga a gente trabajadora, y los impuestos de corporaciones son demasiados bajos hasta a la nada. Especialmente las comunidades inmigrantes y personas de Color son mas

afectadas ya que el desempleo y la desigualdad de salario el índice es mas alto en estas poblaciones. Hay veces que el futuro se siente demasiado incierto: ¿Qué pasara con nuestrxs hijxs, su educación, oportunidades de trabajo con un sueldo justo en donde vivimos?

Candidatos utilizan tácticas de miedo comprobadas para desviar nuestra atención en asuntos importantes hacia el miedo que rige

sobre la irracionalidad de la gente. Estas tácticas funcionan porque impulsa a la gente a votar: “¡Inmigrantes tienen la culpa!” esto no soluciona nada. Hay que enfocarse en las corporaciones que se llevan la mayor parte de las ganancias, no los inmigrantes ni comunidades establecidas trabajadoras.

Sentimos que la ley de mas impacto este año es la Medida 97. Ofrece fondos concretos para pro-

gramas de gran importancia como la educación, cuidado de salud para personas de edad avanzada, y acceso económico a cuidado medico para cada Oregonianx.

¿Y quien pagara por todo esto? Serán las corporaciones grandes que tienen ingresos sobre ventas de \$25 millones o mas. No pagara la población trabajadora.

Votemos “SÍ” la Medida 97 para que Oregon sea mejor. ■



PO Box 1350
Scappoose, OR
97506

NON-PROFIT ORG.
U.S. POSTAGE
PAID
PERMIT NO. 178
SALEM, OR

